

g) Artikel 129:

i. I stk. 1 indsættes følgende afsnit efter første afsnit:

»Efter udvidelsen af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde har teksterne til denne aftale på estisk, lettisk, litauisk, maltesisk, polsk, slovakisk, slovensk, tjekkisk og ungarsk samme gyldighed.«

ii. Det nye tredje afsnit i stk. 1 affattes således:

»Teksten til de retsakter, der er omhandlet i bilagene, har samme gyldighed på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, norsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk som offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende og udarbejdes med henblik på autentifikation heraf på islandsk og norsk og offentliggøres i EØS-tillægget til Den Europæiske Unions Tidende.«

2) TILPASNINGER TIL PROTOKOLLERNE TIL EØS-AFTALEN

a) Protokol 36:

Artikel 2, stk. 1, affattes således:

»Det Blandede EØS-Parlamentarikerudvalg består af 24 medlemmer.«

b) Ny protokol 38a:

En ny protokol 38a indsættes efter protokol 38:

»PROTOKOL 38a

OM EØS' FINANSIERINGSMEKANISME

ARTIKEL 1

EFTA-staterne bidrager til en mindskelse af de økonomiske og sociale uligheder i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde i form af finansiering af bevillinger til investerings- og udviklingsprojekter i de prioriterede sektorer, der er opført i artikel 3.

ARTIKEL 2

Det samlede finansielle bidrag som fastsat i artikel 1 andrager 600 mio. EUR, som stilles til rådighed i form af forpligtelsesbevillinger i årlige trancher på 120 mio. EUR i perioden fra den 1. maj 2004 til og med den 30. april 2009.

ARTIKEL 3

1. Bevillingerne vil kunne anvendes til projekter inden for følgende prioriterede sektorer:

- Beskyttelse af miljøet, herunder det menneskelige miljø, bl.a. ved en mindskelse af forureningen og fremme af vedvarende energi,
- fremme af bæredygtig udvikling i kraft af forbedret ressourceanvendelse og -forvaltning,
- bevarelse af den europæiske kulturarv, herunder offentlig transport og byfornyelse,
- udvikling af de menneskelige ressourcer, bl.a. ved en indsats på uddannelses-området, styrkelse af lokalregeringernes eller deres institutioners administrative og forvaltningsmæssige kapacitet samt styrkelse af de demokratiske processer, der støtter denne udvikling,
- sundhed og børneoplysning.

2. Der kan ydes tilskud til akademisk forskning, for så vidt den er målrettet mod en eller flere af de prioriterede sektorer.

ARTIKEL 4

1. EFTA-bidraget i form af tilskud må ikke overstige 60 pct. af projektkostningerne, undtagen når det drejer sig om projekter, der ellers finansieres via en central-, regional- eller lokalregerings budgetbevillinger, hvor bidraget ikke må overstige 85 pct. af de samlede omkostninger. Fællesskabets lofter for samfinansiering må under ingen omstændigheder overskrides.

2. Gældende regler om statsstøtte skal overholdes.

3. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber vil gennemgå de foreslåede projekter for at undersøge, om de er i overensstemmelse med Fællesskabets målsætninger.

4. EFTA-staternes ansvar for projekterne er begrænset til at stille midler til rådighed i overensstemmelse med den aftalte plan. Der påtages intet ansvar over for tredjemand.

ARTIKEL 5

Midlerne stilles til rådighed for modtagerlandene (Tjekkiet, Estland, Grækenland, Spanien, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Portugal, Slovenien og Slovakiet) i overensstemmelse med følgende fordelingsnøgle: